

23 March 2000
Russian
Original: Spanish

**Подготовительная комиссия для Международного
уголовного суда**

**Рабочая группа по правилам процедуры и доказывания,
относящимся к части 6 Статута**

Нью-Йорк

13–31 марта 2000 года

12–30 июня 2000 года

27 ноября — 8 декабря 2000 года

**Предложение Коста-Рики в отношении правил
процедуры и доказывания, относящихся к части 6
Статута, касающейся судебного разбирательства**

**Правило 6.30
Участие потерпевших в разбирательстве**

Правило [В]

Добавить пункт 5 следующего содержания:

«Если потерпевшими являются жертвы сексуального насилия, дети или умственно неполноценные лица, необходимо особо учитывать опыт и знания законных представителей, назначенных Секретариатом».

**Правило 6.31
Возмещение ущерба потерпевшим**

Правило D. Оценка возмещения

В пункте (а) перед словом «или» добавить слово «и», с тем чтобы он гласил следующее:

«а) Суд может присуждать возмещение на индивидуальной и/или коллективной основе с учетом объемов и размера ущерба, убытков и увечья».

Правило Е. Целевой фонд

В пункте (с) после слова «например» заменить существующий текст следующим: «в форме медицинской, социально-психологической или другой гуманитарной помощи», с тем чтобы этот пункт гласил следующее:

«с) Суд может в любой момент до того, как он принял постановление, касающееся возмещения, приказать Целевому фонду оказать временную помощь жертвам, например в форме медицинской, социально-психологической или другой гуманитарной помощи».
